

## HIERONYMUS.

## ET' ΣΕΒΙΟΣ.

<sup>1</sup> THARSIS, unde aurum affrebat Salomoni, hanc putat Josephus Tharsum urbem esse Ciliciæ. Porro juxta Ezechiëlem prophetam Carthago sentitur. Siquidem in eo loco secundum Septuaginta interpres legitimus Carthaginem, in Hebreo habemus Tharsis scriptum. Non nulli Indianam putaverunt, & de hoc tam in libro epistolarum, quas ad Marcellam scripsimus, quam in libro Hebraicarum questionum plenius diximus.

<sup>2</sup> THARTHAT, quam in terra Judææ Evæi condiderunt.

THEBATH, una ex urbis Adarezer regis in Syria Soba, è qua David magna aris spolia superato Adarezer abstatuit 1 Paral. xvii. v. 8.

<sup>3</sup> THEBES, urbs, quam cum oppugnaret Abimelech fragmine molæ ictus interiit. est autem usque hodie vicus nomine Thebes in finibus Neapoleos pergentibus Scythopolim quasi in tertio decimo ejus lapide.

<sup>4</sup> THECUA, usque hodie juxta desertum civitatis Aelia vicus ostenditur, unde & Amos propheta fuit.

<sup>5</sup> THELAMAGE, locus in quo Abner misit ad David. sed secundum quod pro hoc verbo Aquila interpretatur, extemplo; Symmachus, pro semetipso.

THELASSAR. Vide supra THALASSAR.

THELHARSA, urbs in regione Babylonis 1 Esdræ ii. v. 59. & 2 Esdræ vii. v. 61.

THELMALA vel THELMELA, 1 Esdræ ii. 59. & 2 Esdræ vii. v. 61. urbs in regione Babylonica, ubi habitaverant Judæi aliqui, qui de captivitate redierant.

THEMA, urbs in regione Ismaëlitide, Job vi. v. 19. Hierem. xxv. v. 23. à THEMA uno è filiis Ismaëlis, de quo habes Gen. xxv. v. 15. & 1 Paral. i. v. 30. ita nuncupata.

<sup>6</sup> THEMAN, regio Principum

Θαρσῖς, ὅπερ ἥρχετο τῷ Σολαμῶντι χευσός κατὰ μὲν τὸν Γάδηπον, Ταρσός ἐστιν ἡ τῆς Κιλικίας. κατὰ δὲ τὸν Γέζεχὶλ, Κασχηδών. ἀντὶ γαρ παρὰ τοῖς οἱ νειμένης Κασχηδόνος, τὸ ἑβραικὸν ἔχει Ταρσός. ἀλλοι δὲ τὴν Ἰνδίαν ὑπετύπωσαν.

## EUSEBIUS.

THARSIS, unde veniebat aurum Salomoni. juxta Josephum quidem Tharsis est Ciliciæ, juxta Ezechiëlem vero Carthago. nam apud Septuaginta pro voce posita Carthaginis, Hebræa habent Tarbus. alii Indianam imaginati sunt.

THARAC, hanc in Judæa considerunt Evæi.

THEBES, civitas, in qua belante Abimelech, mulier è turri fragmen molæ in caput ejus conjectit. est in finibus Neapoleos Thebes, quæ nunc dicitur vicus quasi in decimo tertio millario pergentibus Scythopolim.

THECO, quæ nunc Thecoë, est juxta desertum Aelia civitas prius refugii, unde fuit Amos propheta.

THELAMUGE, quo misit Abenner ad David. Aquila, confestim. Symmachus, pro seipso.

THEMAN, Regio principum

## NOTÆ.

1. Quid Tharsis in Scriptura sit supra modum obscurum est, multi que in eâ re definiendâ valde laborarunt, præsertim cum iis locis, quibus in Hebreo habetur Θαρσίς, veris nostra & Septuaginta interpres subinde quidem illam vocem retineant, aliæ *Carthaginem*, aliæ *mare reddant*. Josephus *Tarsicum mare vel regionem*: aliæ *quampiam in Indiâ regionem*: Pineda in suo Salomone *Tartessum in Hispaniâ Tharsis nomine intelligunt*: quæ opinionum diversitas perspicue declarat hujus rei obscuritatem. Ego quid de eâ resentiā indicavi ad Cap. 10. Gen. v. 4. deque ea re forte plura ad 3 Reg. 10. v. 22. in eâque etiamnum perito sententiâ, debere unam aliquam hujus vocis notionem reperiri, quæ omnibus locis Scriptura adaptari possit, eamque puto esse, ut hoc nomine universim significantur ea loca, quæ navibus adiri debeant, sive ea insulae sint, sive loca transmarina, quæ commodè terrâ adiri non possint, nisi longo circuitu & magnis diverticulis. Unus in Scripturâ locus est, Judith 2. v. 13; ubi *filius Tharsis pro Tharsenibus & Cilicibus* videri possint positi. Sed quid de eâ re sentiam supra diximus in Melothi. BONFRERIUS.

2. In versione nostra *Tharthac* habetur 4 Reg. 17. v. 31. verum non *urbis*, sed *Idoli* nomen est, ut perspicue liquet, si quis totum illum locum attente examinet; ut merito mirere, quâ factum sit, ut omnia ista *idolorum* nomina, quæ Samaritani è diversi confluentes regionibus fabricarunt, quasi pro *urbium* nominibus hic liber de locis Hebr. accepit; quem lapsum nemo facile Hieronymo adscriperit. IDEM.

3. De hac habes Judic. 9. v. 50. ubi & in sequentibus v. 53, 54. Abimelechi interitus subiicitur. IDEM.

4. Urbis nomen est in *tribu Iuda* ad Austrum Jerusalem, & Bethlehem; ab hac sex milliaribus Italicas, ab illa duodecim distans, sic ut in media via esset Bethlehem. Ab hac urbe desertum vicinum desertum *Thecue* in Scriptura appellatur; De hac urbe & vicino deserto

vide quæ dicturi sumus ad 2 Reg. 14. v. 2. IDEM.

5. Mibi perspicuum est, hanc vocem imprimis hîc omnino corruptam & mendosam esse, pro qua legitimus in codice Romano, Almino, & Basileæni *Thalam* 2 Reg. 3. v. 12. pro qua & versio nostra habet, pro se. Addo vero & vocem illam *Thalam* planè esse spuriam & adulterinam, cum ei nulla istiusmodi vox in Hebreo respondeat, sed in *tachbau*, quod id significat, quod Hieronymus & Symmachus expresserunt. IDEM.

6. *Themani regionis vel urbis* alicuius primaria esse nomen apud Idumæos manifestè liquet ex Hierem. 49. v. 7, 20. & Amos 1. v. 11, 12. aduersum *Idumæam* prophetantibus. Ab hac dicuntur incole *Themani* & *Themantæ* in Scriptura. De *filiō Elipbazi ac nepote Esau Themani* dicto, à quo huic urbi inditum nomen, habes Gen. 36. v. 11, 15. & 1 Paral. 1. v. 36, 53. Porro *filius Ismaël non Themani*, sed *Themani* dictus est. Pro *Australi* regione sàpè hoc nomen in Hebreo ponitur, ob idque frequenter *Austrum* vel *Africanum* reddidere Hieronymus & Septuaginta interpres, sed & idem nomen *Themani* in ea significatio sumptum retinent subinde Septuaginta interpres in sua versione ut Isaïæ 21. v. 14. Ezech. 20. v. 46. & Cap. 25. v. 13. apud Abdiam v. 9. Habacuc 3. v. 3. quibus locis nostra versio *Austrum* vel *meridiem* habet. IDEM.

7. Non *Tarpos*, sed *Θαρσῖς* ut ante, vel potius *Θαρσis* legendum; id enim tam Hebreo, quâ Septuaginta interpres responderet. IDEM.

8. Apud Septuaginta interpres tres voces habentur, Θαρσῖς vel Θαρσῖς ἡ ἡ, *Thalam ubi erat*: & forte ita scripsit Eusebius, posterioris enim voculæ abbreviatio, ut è manuscripto expressa est, ignota est, & peritorum oculos suspendit. IDEM.

8. Θαλαμοῦ] De hac dicta voce diximus, Quæstione iii. Hieronymianâ,